

# El arte de los monstruos latinoamericanos

Liza Otto

82-456: Topics in Hispanic Studies



“Tupinambá Indians from Brazil engaged in cannibal activities from a 1505 German woodcut.” (Milbrath)

Mi proyecto final ve las representaciones visuales de los monstruos latinoamericanos en la historia y hoy en día. Mis dibujos muestran la semejanza entre la representación de monstruos latinoamericanos ahora contra la representación hecha por los europeos cuando llegaron al Nuevo Mundo. La propuesta de los dibujos/grabados de los conquistadores era para mostrar lo que vieron en esta tierra desconocida para su gente en los países originales. Entonces, pensé sobre qué un extranjero (¿quizás, extraterrestre?)

dibujaría si descubiera América Latina hoy. Usando las películas y libros contemporáneos que vimos en el curso, he dibujado escenas que contienen monstruos latinoamericanos, en el estilo similar a los grabados y dibujos de los colonizadores sobre los caníbales y otros monstruos que encontraron. Los monstruos contemporáneos no son deformados, ni tienen partes del cuerpo extras, ni literalmente comen uno al otro, pero tienen características monstruosas que son relevantes a asuntos modernos.

El arte que me inspiró fue creado por los descubrimientos de los exploradores como Cristóbal Colón y Amerigo Vespucci durante sus viajes al Nuevo Mundo. Los artistas que viajaron con los exploradores u oyeron sobre la gente allá usaron la técnica xilografía. Xilografía es grabar madera para hacer copias blancas y negras con tinta. Los grabados eran creados para enviar un mensaje a la gente europea sobre los descubrimientos del Nuevo Mundo. El problema con estas imágenes es que vienen de las preconcepciones falsas de los europeos sobre la tierra desconocida. Colón pensaba que Cuba y el resto del Caribe que encontró fue Asia y por eso, los hombres de Colón pensaban que los nativos eran monstruos asiáticos. Era una preconcepción también que el Nuevo Mundo era un jardín de Edén o paraíso. Además habían mitos que monstruos, como los cinocéfalos, deambulaban la tierra latinoamericana. En esta manera, la perspectiva europea creó imágenes que distorsionaron la verdad.

Los grabados eran usados para la propaganda – hicieron pensar a la gente europea en una manera específica. También, eran para documentación científica de las creaturas raras. Entonces, son distorsionados por las preconcepciones del fabricante y distorsionados por la propuesta. He encontrado que había fabricantes de estos dibujos que tenían simpatía por los indígenas. Hay arte en que los indígenas están luchando desesperadamente contra los conquistadores con sus caballos y pistolas. En esta manera conectan con los monstruos de hoy que estudiamos en el curso porque están mostrados como ambos salvajes peligrosos y protagonistas buenos. Dependiente en el contexto, el monstruo puede ser el protagonista y en otro, el antagonista. Entonces escogí escenas que muestran personajes monstruosos, en formas protagonísticas o antagonísticas, fluida con la perspectiva cambiada.

Con este proyecto, espero mostrar el paralelo entre representar latinoamericanos en el pasado y latinoamericanos ahora. Cuando hice mis dibujos, impuse mis propias

interpretaciones en las escenas en la misma manera que los artistas europeos impusieron sus interpretaciones en lo que vieron. Siempre hay interpretaciones en hacer una representación, sin importar si es fotografía o pintura. El punto de vista y la perspectiva son muy pertinentes para representación cultural, y mis dibujos muestran la importancia en ver la variedad de interpretaciones de monstruos latinoamericanos.

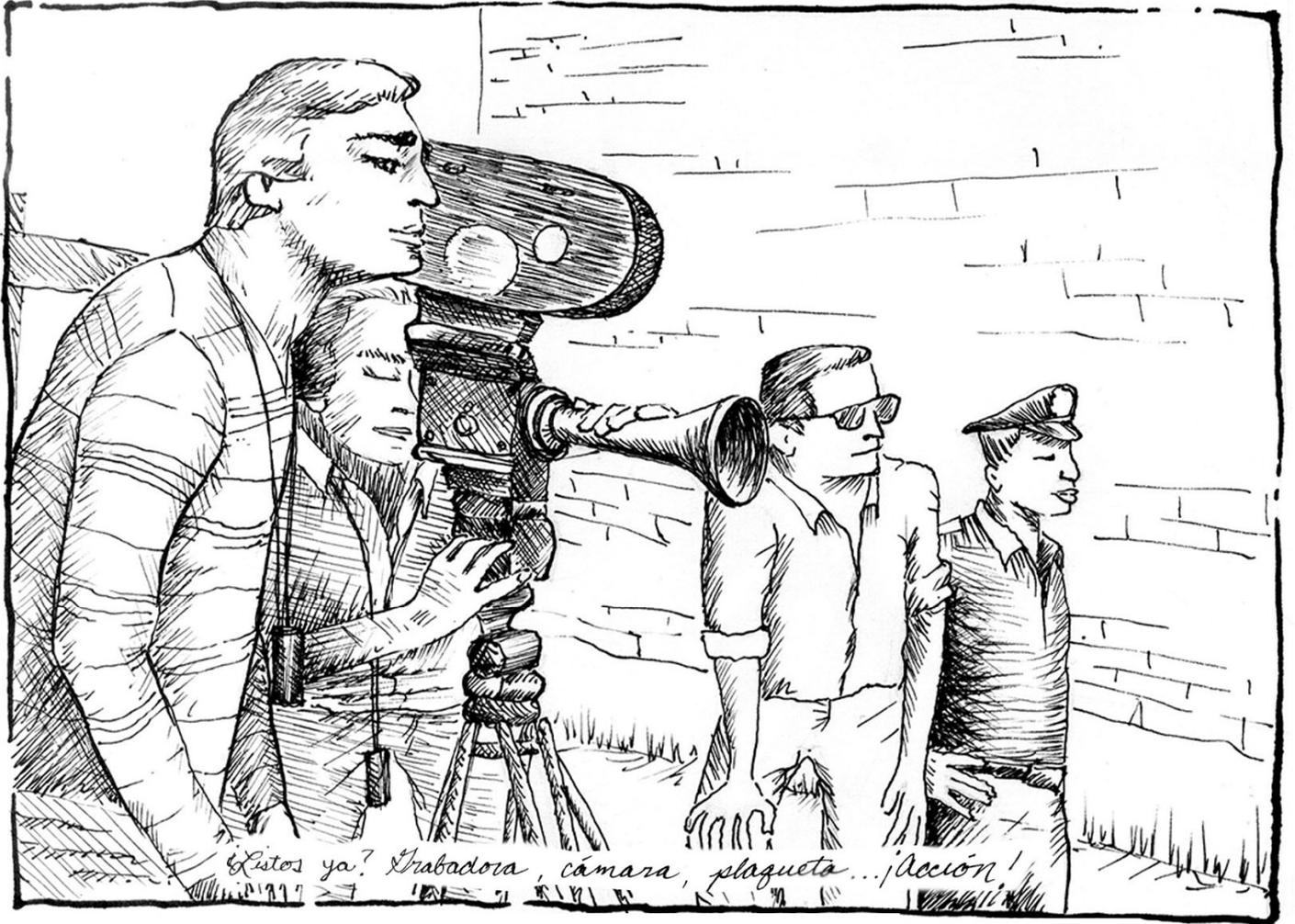
El arte del monstruo latinoamericano

Por Liza Otto

mayo de 2015

Profesor Felipe Gómez

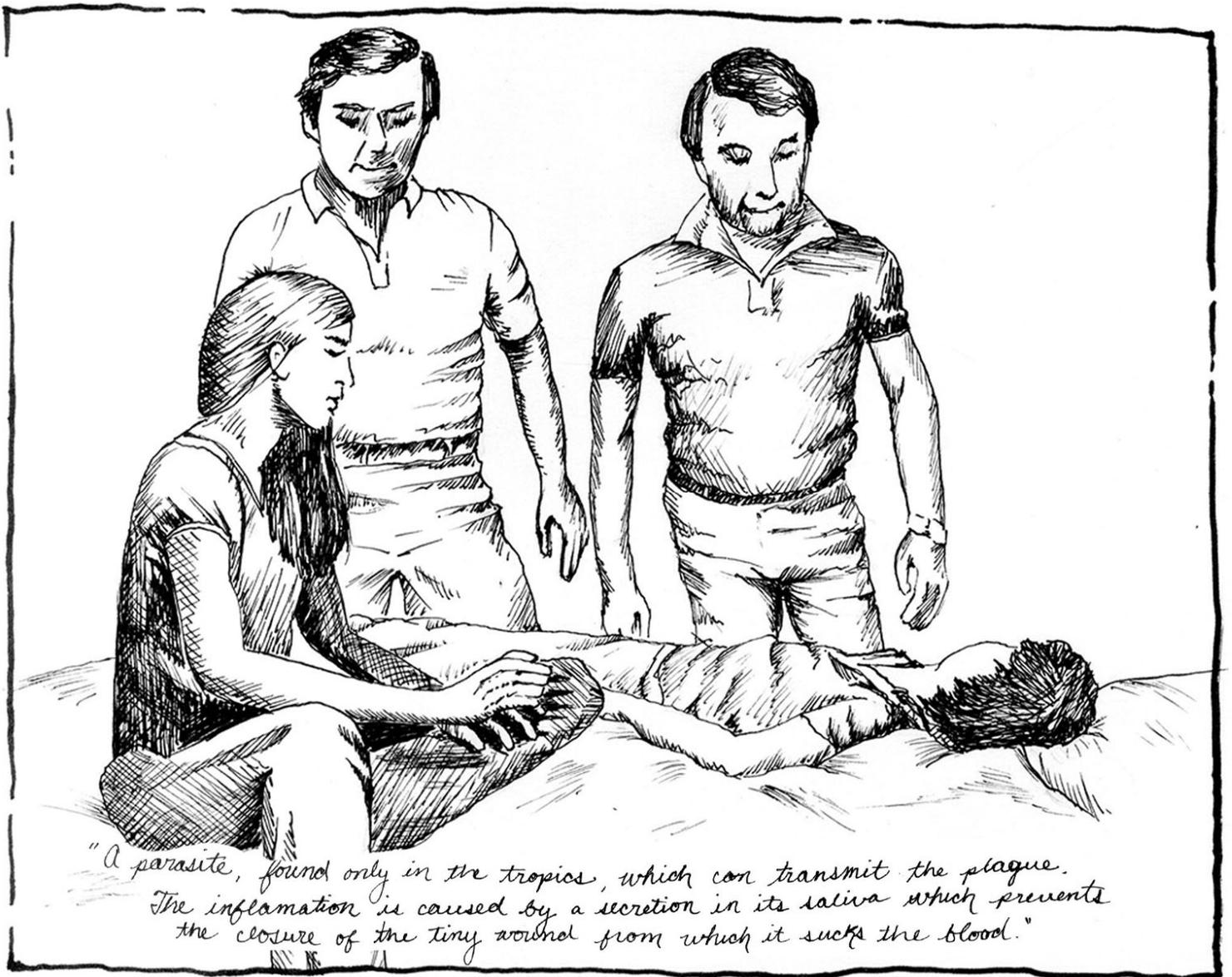
82-456



¿Listos ya? Trabajadora, cámara, plaqueta... ¡acción!



*"lo matado, nos lo matado. ¡Asino, hijo de puta!"*



"A parasite, found only in the tropics, which can transmit the plague.  
The inflammation is caused by a secretion in its saliva which prevents  
the closure of the tiny wound from which it sucks the blood."

*Juan de los muertos, matamos a sus seres queridos*





*El Menú Insular*

## Bibliografía

- Agarrando pueblo*, Dir. Luis Ospina y Carlos Mayolo. Act. Luis Alfonso Lodoño, Carlos Mayolo, Eduardo Carvajal, Ramiro Arbeláez. Producido Luis Ospina y Carlos Mayolo. 1977. Film.
- Cronos*. Dir. Guillermo del Toro. Act. Federico Luppi, Ron Periman, Claudio Brook, Margarita Isabel, Tamara Shanath. Producido Bertha Navarro, Arthur H. Gorson, Guillermo Springall. 1993. Film.
- El laberinto del fauno*. Dir. Guillermo del Toro. Act. Ivana Baquero, Doug Jones, Sergi López, Ariadna Gil, Maribel Verdú, Álex Angulo. Warner Bros Pictures. 2006. Film.
- Menéndez, Roberto. *Rio Quibú*. Madrid, España: Lengua de Trapo. 2008. Impreso.
- Milbrath, Susan. "Representations of Caribbean and Latin American Indians in Sixteenth-Century European Art." Web. 6 mayo. 2015.  
[http://www.academia.edu/3682242/Representations\\_of\\_Caribbean\\_and\\_Latin\\_American\\_Indians\\_in\\_Sixteenth-Century\\_European\\_Art](http://www.academia.edu/3682242/Representations_of_Caribbean_and_Latin_American_Indians_in_Sixteenth-Century_European_Art)
- Pura sangre*. Dir. Luis Ospina. Act. Florina Lemaitre, Carlos Mayolo, Humberto Arango. 1982. Film.
- Vignolo, Paolo. "Una nación de monstruos. Occidente, los cinocéfalos y las paradojas del lenguaje." *Revista de Estudios Sociales*, Universidad de los Andes. ago. 2007. número 027, pp. 140-149.